FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CANA

Province: New Brunswick — District No.: 32 — S. District No.: 9 — Enumeration District / District du recenseur: No. 2 — in / dans: Prince Ward St John City — (City, town, village, township or parish / Cité, ville, village, canton ou paroisse)

Page: 315

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par: F.B. Sweeney, Enumerator / Recenseur — June 26

| NUMBER IN THE PUBLISHED VOLUME | NUMBER OF DWELLING HOUSE | NUMBER OF FAMILY | RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. — Name of each person in family, beginning with the head of the household. / Nom de chaque personne dans la famille, en commençant par le chef de la famille. | Place of abode. Give street and number, or if in a city, town or village, write "R" for rural districts, or if in an unorganized territory or in the wilds, write "Indian Reserve," "Lumber Camp," "Mining Camp," or "Fishing Camp," as the case may be. / Lieu de domicile. Donner le nom de la rue et le numéro, ou, si dans une cité, ville ou village, écrire "R" pour les districts ruraux, ou si dans un territoire non organisé ou dans les bois, écrire "Camp de bûcherons," "Camp de mineurs," "Camp de pêcheurs," ou "Réserve d'Indiens," selon le cas. | Sex. | Relationship to head of family or household. / Rapport avec le chef de la famille ou du ménage. | Single, married, widowed or divorced. / Célibataire, marié(e), veuf (ve) ou divorcé(e). | Month of birth. / Mois de naissance. | Year of birth. / Année de naissance. | Age at last birthday. / Âge au dernier anniversaire. | CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. — Country or place of birth. (If in Canada, specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si au Canada, spécifier province ou territoire.) | Year of immigration, if an immigrant. / Pour les immigrants, année de l'immigration. | Year of naturalization, if naturalized as citizen. / Pour les naturalisés, année de la naturalisation. | Racial or tribal origin. / Origine ou race ou tribu. | Nationality. / Nationalité. | Religion. / Religion. | PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. — Specific occupation or trade. / Genre principal ou métier. | Employer, own account or worker. / Employé, compte propre ou ouvrier. | Employé. | Patron. | Ouvrier. | Number of weeks employed during the year. / Nombre de semaines employé pendant l'année. | WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS. — Principal wage-earners, i.e. those in receipt of a personal income of $400 or more. / Principaux employés, c.-à-d. ceux dont le revenu personnel est de $400 ou plus. | Number of weeks employed in 1910 at principal occupation. / Nombre de semaines employé en 1910 au principal métier. | Hours of work per day. / Heures de travail par jour. | Wages received in 1910 from principal occupation. / Salaire reçu en 1910 du principal métier. | Other earnings in 1910 from other occupations or trades. / Autres gains en 1910 d'autres métiers ou professions. | Total earnings in 1910 from all occupations or trades. / Gains totaux en 1910 de tous métiers ou professions. | Value of earnings not in cash, when estimated by the head. / Valeur des gains non en espèces, lorsque estimée par le chef. | INSURANCE IN FORCE AT DATE. / ASSURANCE EN VIGUEUR À LA DATE. — Life. / Vie. | Accident. | Sickness. / Maladie. | EDUCATION AND INSTRUCTION. / INSTRUCTION ET AMÉLIORATION PERSONNELLE OU SOCIALE. — Number of months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910. | Can read. / Sait lire. | Can write. / Sait écrire. | Can speak English. / Sait parler anglais. | Can speak French. / Sait parler français. | Can speak Gaelic. / Sait parler gaélique. | Can speak German. / Sait parler allemand. | Can speak Italian. / Sait parler italien. | Can speak Yiddish. / Sait parler yiddish. | Can speak Ukrainian. / Sait parler ukrainien. | Can speak Polish. / Sait parler polonais. | Can speak Scandinavian. / Sait parler scandinave. | Can speak Indian. / Sait parler indien. | Can speak other languages. / Sait parler autres langues. | Attending school. / Fréquente l'école. | Not attending school. / Ne fréquente pas l'école. | Language commonly spoken. / Langue parlée habituellement. | RACE OR PEOPLE. / RACE OU PEUPLE. | SEX. / SEXE. |
|---|---|---